

الهمزة

Al-Humazah (Pengumpat)

﴿ ١ ﴾ وَيَا لَكَا هُمَزَةٌ لُّمَزَةٌ

1. Wailul likulli humazatil-lumazah(tin).

Celakalah setiap pengumpat lagi pencela

﴿ ٢ ﴾ الْخِزْ جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ

2. Allaẓī jama‘a mālaw wa ‘addadah(ū).

yang mengumpulkan harta dan menghitung-hitungnya.

﴿ ٣ ﴾ يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ

3. Yahṣabu anna mālahū akhladah(ū).

Dia (manusia) mengira bahwa hartanya dapat mengekalkannya.

﴿٤﴾ كَلَّا لَئِنْ أَخَذْتُم بِالْهُطَمَةِ

4. Kallā layumbaẓanna fil-ḥuṭamah(ti).

Sekali-kali tidak! Pasti dia akan dilemparkan ke dalam (neraka) Hutamah.

﴿٥﴾ وَمَا أَحْرَبَكَ مَا الْهُطَمَةُ

5. Wa mā adrāka mal-ḥuṭamah(tu).

Tahukah kamu apakah (neraka) Hutamah?

﴿٦﴾ نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ

6. Nārullāhil-mūqadah(tu).

(Ia adalah) api (azab) Allah yang dinyalakan

﴿٧﴾ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْفَيْدَةِ

7. Allatī taṭṭali‘u ‘alal-af’idah(ti).

yang (membakar) naik sampai ke hati.

8. Innahā ‘alaihim mu’sadah(tun).

Sesungguhnya dia (api itu) tertutup rapat (sebagai hukuman) atas mereka,

9. Fī ‘amadim mumaddadah(tin).

(sedangkan mereka) diikat pada tiang-tiang yang panjang.